

Zeitschrift: Fotointern : digital imaging
Herausgeber: Urs Tillmanns
Band: 2 (1995)
Heft: 18

Rubrik: Aktuell

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

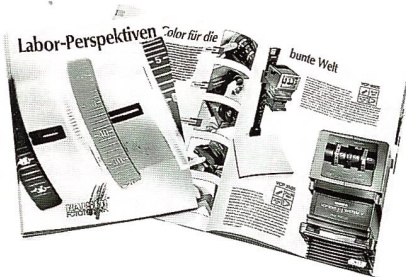
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neuer Laborprospekt von Kaiser

Kaiser Fototechnik hat kürzlich unter dem Titel «Laborperspektiven» einen neuen Laborprospekt herausgebracht. Er zeigt auf 28 Farbseiten das umfangreiche Kaiser-Programm für das Fotolabor.



Besonders breiten Raum nehmen dabei die Vergrösserungsgeräte ein. Das neue Geräteprogramm der Baureihe

05, das erstmals Vergrösserer von Kleinbild bis 6 x 9 cm in einem einzigen modularen Systemkonzept vereinigt, wird ausführlich vorgestellt und die Erweiterungs- und Ausbaumöglichkeiten werden erläutert. Im zweiten Teil des Prospektes finden sich Geräte und Zubehör zu allen Bereichen des Fotolabors: Vergrösserungsrahmen, Laborbeleuchtung, Schalt- und Messgeräte, Trockner, Schneidemaschinen sowie Zubehör für die Negativ- und Positiventwicklung. Der neue Prospekt wendet sich sowohl an Amateure als auch an Fachanwender

und ist kostenlos direkt von Lübeco Company AG, 5632 Buttwil, Tel.: 057/44 38 38, Fax: 057/44 52 22 erhältlich.

Agfa auf Internet

Agfa ist seit Ende August im Internet zu Hause und kann unter der Adresse <http://www.agfahome.com> im World Wide Web von jedem PC aus erreicht werden. Die Agfa Web Site bietet den Benutzern neben Informationen über das Unternehmen Agfa und Agfa Produktneuheiten eine ganze Fülle von Informationen, die jeden Monat ergänzt und erweitert werden.

Interdiscount

Der Foto- und Unterhaltungselektronik-Konzern Interdiscount hat seinen Umsatz in den ersten neun Monaten 1995 auf Frankenbasis um 3,3 % auf 1,676 Mrd. Fr. gesteigert. In lokalen Währungen betrug der Anstieg gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode 4,5 %. In der Schweiz konnte Interdiscount den Erlös um 13,8 % auf 506 Mio. Fr. verbessern.

Exklusives im Olympus-Shop

David Bailey Fotoalben

Die Zubehör-Kollektion des bekannten englischen Fotografen David Bailey – in der Schweiz exklusiv von Olympus vertrieben – wird durch attraktive Fotoalben erweitert. Diese Alben, für eine etwas exklusivere Kundschaft, sind aus qualitativ hochstehenden Materialien gefertigt und fügen sich dank ihres gediegenen Designs nahtlos in die Reihe der bestechenden David Bailey-Artikel ein.



Die neuen Fotoalben gibt's im Fotofachhandel in drei verschiedenen Grössen zu folgenden Preisen:

gross	Fr. 69.–
mittel	Fr. 49.–
klein	Fr. 29.–

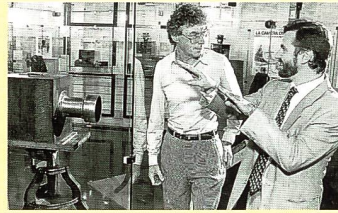
Olympus Photo Cards

Mit dieser praktischen Idee der Olympus Photo Cards können Ihre Kunden die Lieblingsfotos auf einfache Weise rahmen und schützen. Dank Kreditkarten-Grösse passen die Photo Cards in jedes Portemonnaie. Erhältlich sind sie in 4er-Sets. Die farbigen Rahmen – blau, weiss, silber und gold – verleihen den Bildern eine zusätzliche, persönliche Note. Die Photo Cards werden in der Schweiz exklusiv von Olympus vertrieben und kosten den Endverbraucher im Fotofachhandel Fr. 10.– pro 4er-Set.



Olympus Optical (Schweiz) AG, Tel. 01 947 67 67, Fax 01 947 66 55.

Geschenk an Kameramuseum



Das Schweizerische Kameramuseum in Vevey hatte vor einiger Zeit von einem renommierten Sammler eine Offerte für eine OriginalHolzkamera vom Pariser Optiker Charles Chevalier (1804-1859), erhalten, die sich in hervorragendem Zustand im Format 21 x 27 cm präzentierte. Um dieses für das Museum wichtige Exemplar anschaffen zu können, wurde zu einer öffentlichen Sammlung aufgerufen. Die Überraschung der Organisatoren war gross, als eines Tages Malcolm Whittle, Inhaber und Geschäftsleiter der Firma Elinca SA erklärte, er werde diese Kamera ankaufen, um sie dem Museum zu schenken. Herzlichen Dank, Mr. Malcolm Whittle, Sie haben damit nicht nur dem Kameramuseum sondern der Schweizer Fotoszene ein grosszügiges Geschenk gemacht. (Das Foto von Edouard Curchod, Vevey, zeigt Malcolm Whittle, links, im Gespräch mit Kurator J.M. Yersin).

1996: Zwei Leica Kalender

Allen Freunden der Fotografie, die neben einem Hinweis auf Datum und Wochentag einen allmonatlich wechselnden, schönen Wandschmuck in Form eines attraktiven Fotos haben möchten, bietet die Leica Camera GmbH wieder zwei Foto-Kalender an. Der 56 x 45 cm grosse Kunstkalender «Close up» beinhaltet 12 erstklassige Nahaufnahmen internationaler Leica Fotografen, beispielsweise von Jim Britt, Nicholas Fan und Luis Castaneda oder Jürgen Winkler und Klaus Bossemeyer. Der Landschaftskalender hat das Format 30 x 40 cm und spricht alle Liebhaber ruhiger Landschaftsaufnahmen an. Hier werden u.a. Bilder von Fred Hazelhoff, Alain Guillou, Pall Stefansson und Klaus Ender sowie Karl-Heinz Raach, Axel Mosler und Norbert Rosing gezeigt.

Der Kunstkalender «Close up» kostet Fr. 40.–, der Landschaftskalender Fr. 20.–. Beide Kalender sind über den Leica Foto-Fachhandel sowie über einschlägige Foto-Buchhandlungen erhältlich.

Leica Camera AG, 2560 Nidau, Tel.: 032/51 34 34, Fax: 032/51 98 23

Schwarzweiss-Center bei Stutz

Zusätzlich zu den Aktivitäten in der Farbfotografie, hat die Firma Stutz in Zusammenarbeit mit der Firma Kodak beschlossen, den Service für die Schwarzweiss-Produkte zu verstärken und einen Kodak Black & White Pro Corner einzurichten.

Hier finden Sie alle Produkte der Firma Kodak, wie Filme, Papier und Chemikalien kompetent und attraktiv präsentiert. Alle diese Produkte sind ab Lager und in allen Stutz-Filialen in verschiedenen Formaten erhältlich. Selbstverständlich wurde das Personal speziell fachlich geschult, um die Kunden auf ihre Bedürfnisse zu beraten.

Stutz Foto Color Technik AG, Bederstrasse 80, 8027 Zürich, Tel. 01/201 26 76, Fax 01/202 06 67

FOTOintern
erhalten Sie regelmässig,
wenn Sie Fr. 48.– auf das
Postcheckkonto
82-9013-4 einbezahlen

Lithium – Energie für die Zukunft

- Dauert min. 3x länger als eine Alkali-Batterie
- Speziell für hohen Energieverbrauch
- Extrem temperaturbeständig
- 10 Jahre lagerfähig
- 30% leichter als eine Alkali-Batterie
- 0% Quecksilber, 0% Cadmium, 0% Blei



Perrot AG, Neuengasse 5, 2501 Biel
Tel. 032 22 76 32, Fax 032 22 13 92

CR2

Energizer.

Ferngläser im Pierre Cardin-Design

Pierre Cardin führt ab sofort über den Foto- und Optikhandel eine neue, exklusive Fernglas-Reihe mit lebenslanger Garantie ein.



Die neuen Ferngläser von Pierre Cardin werden nach strengsten Qualitätsrichtlinien und mit dem exklusiven Design der Pierre Cardin License SA gefertigt. Dabei kommen modernste Erkenntnisse und Produktionstechnologien zur Anwendung, die beste

Funktionalität, höchsten Gebrauchsnutzen und unübertroffene Langlebigkeit gewährleisten. Der neuen Fernglasreihe von Pierre Cardin liegt ein einzigartiges Qualitätskonzept zu Grunde, das auf höchste Sehschärfe und beste Auflösung ausgerichtet ist. Spezielle Verfahrenstechniken und Mehrschicht-Vergütung reduzieren das Streulicht im optischen Strahlengang auf ein vernachlässigbares Minimum, was eine vorzügliche Schärfleistung und Kontrastwiedergabe bewirkt. Pierre Cardin bringt folgende vier Ferngläser auf den Markt: Das Pierre Cardin 8x21 PCL als extrem leichtes Universalglas. Das Pierre Cardin 8x21 PCL/LX lässt sich mit seinen zwei Steggelenken taschenkonform zusammenklappen. Das Pierre Cardin 8x25 PCL ist das Topglas mit Achtfach-Vergrößerung. Das Pierre Cardin 10x25 PCL schliesst mit seiner Zehnfach-Vergrößerung die Reihe mit einem Fernglas der Topklasse ab. Light+Byte AG, 8047 Zürich, Tel.: 01/493 44 77, Fax: 01/493 45 80

Pentax: neue Spiegelreflex in Sicht

Unter der Bezeichnung MZ-5 hat Pentax in Japan kürzlich eine neue Spiegelreflexkamera vorgestellt, die in der Schweiz in der ersten Jahreshälfte 1996 zu knapp unter Fr. 1000.- auf den Markt kommen wird. Hauptmerkmal des neuen Modells ist eine besonders einfache Bedienung über zwei Einstellräder. Mit den Aussenmassen von 135 x 90 x 61,5 mm gehört die Pentax

Der eingebaute Aufklappblitz leuchtet den Bildwinkel eines 28 mm-Objektivs aus. In aufgeklapptem Zustand und angewählter Programmautomatik schaltet sich der Blitz bei ungenügendem Licht oder bei Gegenlichtsituationen automatisch zu. Mit der Vorblitztechnik vermindert die Pentax MZ-5 die Gefahr des Rotaugen-Effektes. Die Sucheranzeigen (AF-, Blitz-, Verschlusszeit-, Blenden-, Belichtungs-korrektur- sowie Über- und Unterbelichtungsanzeige) werden in Abhängigkeit von der Umgebungshelligkeit beleuchtet. Weiter kann das Bildformat der Pentax MZ-5 jederzeit auf Panorama-



zu den kompaktesten Spiegelreflexmodellen des gegenwärtigen Marktes. Über die beiden Einstellräder werden die Verschlusszeiten, die Belichtungsmessart (6-Feld- und Spottmessung) und die Belichtungs-korrektur eingestellt sowie die Steuerungfunktion (Programm-, Zeit- und Blendenautomatik und manuelle Einstellung) gewählt. Das vorausberechnende Autofokussystem Safox II ist auch unter ungünstigen Helligkeitsbedingungen in der Lage, das Motiv schnell und genau scharf einzustellen.

oder Normalformat umgeschaltet werden. Abgesehen vom breiten Objektivsortiment von Pentax werden zur MZ-5 verschiedene Spezialzubehöre angeboten, wie das Battery-Pack FG für rund 200 Filme, das Data-Back FG für die Dateneinbelichtung, ein spezielles Blitzverlängerungskabel für externe Systemblitzgeräte, wie z.B. das Pentax AF500FTZ oder das Pentax AF330FTZ. Informationen: Pentax (Schweiz) AG, 8305 Dietlikon, Tel.: 01/833 38 60

bd traductions

Blaise de Dardel, Zentralstrasse 26, 8604 Volketswil
Tel. 01 946 11 50, Fax 01 946 11 51

Fachübersetzungen französisch – deutsch – englisch
Spezialisiert auf Fotografie (eidg. dipl. phot. ETH)
Korrespondenz – Technische Texte – Werbetexte

FOTOFACHGESCHÄFTE!

Haben Sie schon unsere interessante Post erhalten?

Zu unseren LABOR- und BILDERTASCHEN senden wir Ihnen gerne mehr Informationen.

Bitte rufen Sie uns an!



Kieser (Schweiz) AG
Lenzhardstrasse 15
CH-5600 Lenzburg
Telefon 062 891 88 51
Telefax 062 891 55 70

Impressum

FOTOintern erscheint alle zwei Wochen, 20 Ausgaben pro Jahr.

Herausgeber: Urs Tillmanns

Verlag, Redaktion, Anzeigen:

Edition text&bild GmbH,
Postfach 1080, 8212 Neuhausen 1,
Tel. 053 22 36 22, Fax 053 22 34 28

Produktion: Fijan & Partner

Druck: AVD-Druck, 9403 Goldach

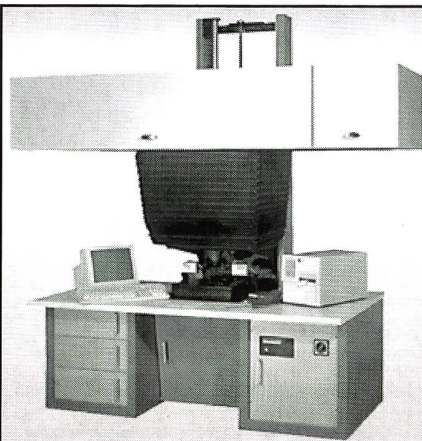
Rechte: ©'95 Edition text&bild GmbH

Redaktionelle Mitarbeiter:

Adrian Bircher, Rolf Fricke (Rochester), Th. Heinser (San Francisco), Miro Ito (Tokio), C. Sanders (Hongkong), René Schlachter, Michael Schmid, Volker Wachs (Düsseldorf).

Abonnemente: AVD-Druck,
Postfach, 9403 Goldach,
Tel. 071 409 495, Fax 071 409 509

Jahresabonnement: Fr. 48.-.
Ermässigungen für Lehrlinge und Mitglieder SVPG, ISFL und SFV.



Fachprinter von Germann+Gsell AG können optisch verkleinern. Für die neue Baureihe "M" gilt das auch für die Investition. Nicht nur optisch.

Die neuen Basismaschinen K-8 / M, K-12 / M und K-20 / M bieten stufenlose Formatwahl, inklusive Ausschnitte, und umfassende, photographische Datenverarbeitung. Sie sind individuell für alle Anwendungen konfigurierbar und gestatten damit Investition nach Mass. Zu sehr attraktiven Konditionen.

Info? Dieses Inserat auf Fax 0041 56 71 22 76, genügt!



GERMANN + GSELL AG
Fegstrasse 1
CH-8957 Spreitenbach/Schweiz
Tel. +41 - 56 71 26 25

Kodak: Händlerbefragung Ektar 200

Die Kodak SA Lausanne hat kürzlich eine Umfrage zu ihrem Farbnegativfilm Ektar 200 durchgeführt, die eine sehr hohe Rücklaufquote von 17,3 % (bei total 780 Befragten) bewirkte. Dabei wurden die Fragen wie folgt beantwortet:

1. Verwenden Sie für Ihren eigenen Bedarf Kodak Ektar Filme? (75 % = ja). Wenn ja, welche Empfindlichkeiten? (22 % ISO 25, 55 % ISO 100, 23 % ISO 1000).
2. Wie stufen Sie das Qualitätsniveau des neuen Kodak Ektar 200 ein? (Möglichlich 1 – 5, Durchschnitt 1,4 = sehr gut).
3. Was finden Sie an diesem Film besonders gut? (Individuelle Beantwortung. Mehrheit: Feinkörnigkeit).
4. Ihr Urteil im Einzelnen (Durchschnittsnote von möglichlich 1 – 5: Qualität des Korns = 1,4; Schärfe = 1,3;

Kontrast = 1,8; Farben = 1,6).

5. Werden Sie diesen Film Ihren Kunden empfehlen? (96 % = ja).

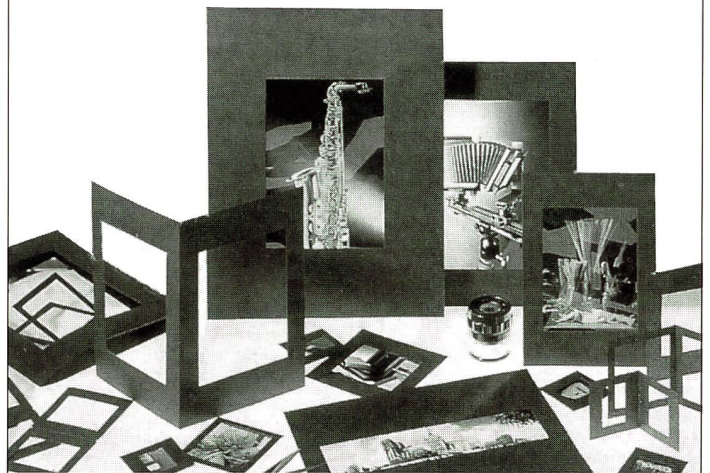
Folgende Teilnehmer haben an dieser Händlerbefragung je ein Verkaufsdisplay mit 50 Kodak Ektar 200 135-24 gewonnen:

Foto Welti, 8048 Zürich; Foto Peyer, 8049 Zürich; Photo Ammann, 2500 Biel; Foto Tevy, 8820 Wädenswil; Kovats Optik AG, 5400 Baden; Foto Fuchs, 8045 Zürich; Foto Ecker AG, Luzern; Foto Rust AG, 8006 Zürich; Foto Eyermann AG, 3700 Spiez; Foto Studio Prisma, 8500 Frauenfeld; Fotohaus Fritz Lauener, 3823 Wengen; Foto H. Meyer AG, 9500 Wil; Foto Pro Colora, 9494 Schaan; Drogerie Kägi AG, 8408 Winterthur; Optik Friedli AG, 9434 Au; Foto Drogerie Heinz Spillmann, 8157 Dielsdorf. Herzliche Gratulation.

APS-Filme auch für Profis

Kodak kündigte auf der PMA'95 in London an, dass sie plane, auch einige seiner Professional-Filmemulsionen für das Advanced Photo System zur Verfügung zu stellen. Das Unternehmen betonte, dass in unterschiedlichen Regionen der Welt bestimmte Gruppen professioneller Fotografen Aspekte des Advanced Photo Systems für sich als sehr nützlich einschätzen. In diesen Fällen wird der Bereich Professional & Printing Imaging Produkte im neuen Format anbieten, die den Anforderungen dieser Kunden genügen. Kodak gab ausserdem bekannt, dass es die ersten Professional Filme für das Advanced Photo System bereits im zweiten Quartal 1996 einführen wird.

Lichtblicke



Panodia ist der Spezialist für die Präsentation und Archivierung von Dias, Negativen und Bildern. Verlangen Sie den Katalog.



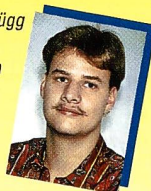
Schmid AG, Foto Video Electronics, 5036 Oberentfelden

DIE 100-FRANKEN-FRAGE

Pentax Espio 140, das Topmodell unter den Zoomkompakten, präsentiert sich mit einem 3,7fachen Brennweitenbereich von 38 bis 140 mm und bietet damit einen breiten Kreativraum für alle Motive. Dabei zeigt der Realbildsucher immer den korrekten Bildausschnitt – auch bei Nahaufnahmen, die in jeder Zoomstellung bis 73 cm Entfernung möglich sind. Das Objektiv verfügt über zwei asphärische Linsen für beste Schärfewiedergabe in allen Zoompositionen und ist nach der modernen SMC-Technologie mehrschichtvergütet. Der integrierte Zoomblitz sorgt für eine optimale Ausleuchtung des Motivs und schaltet sich bei Gegenlichtaufnahmen und in kritischen Fällen automatisch zu. Das Autofokussystem der Pentax Espio 140 arbeitet passiv mit fünf Messpunkten oder mit Spot.



Mischa Stiegler aus Brügg ist Detailhandelsangestellter bei Foto Kühni in Biel und glücklicher Gewinner von Fr. 100.– aus der Nikon-Runde. Herzliche Gratulation.



Drei der sechs nebenstehenden Aussagen sind richtig, drei davon sind falsch. Kreuzen Sie die Behauptungen in den entsprechenden Feldern an, und senden Sie den Coupon bis spätestens 24. November 1995 per Postkarte an folgende Adresse:

FOTOintern, «Fr. 100.– Frage», Postfach 1080, 8212 Neuhausen

Die Gewinnerin / der Gewinner von Fr. 100.– wird unter den richtigen Eingängen ausgelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, und es kann über die Auslosung keine Korrespondenz geführt werden.

Antworttalon

- | | falsch | richtig |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Pentax Espio 140 ist mit einem Realbildsucher und einer LCD-Maske ausgestattet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Die AF-Spotmessung wird im Sucher angezeigt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Mit der Intervall-Funktion kann ein Motiv alle zwei Sekunden bis 9,9 Stunden lang fotografiert werden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Die Belichtungsmessung erfolgt über 6 Messfelder. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Mit speziellen O-Ringen ist die Espio 140 wasserfest abgedichtet. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Eine Blitzserie verhindert den Rotaugen-Effekt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Postcheckkonto _____

Datum _____

Objektive für Wechselkameras

© FKC Weber AG, BSW



Tokina

GUJER, MEULI & CO 8953 Dietikon Tel. 01 / 745 80 51

In unserem Team ist ein Platz frei für eine

Fotofachangestellte

Haben Sie Lust, 60 bis 80% in der Woche in einem abwechslungsreichen Fotofachgeschäft zu arbeiten?

Nähere Auskunft gibt Ihnen gerne

Peter Schaufelberger
Tel. 01 / 910 12 95
Enderli Optik AG
Oberwachtstrasse 6
8700 Küsnacht

Lebhaftes Fotofachgeschäft mit internationaler Kundschaft sucht per sofort oder nach Vereinbarung

FOTOFACHANGESTELLTE UND FOTOGRAF/IN

mit guten Englischkenntnissen.

Wir bieten Ihnen:
Gute Entlohnung, 5-Tage-Woche, abwechslungsreiche Tätigkeit. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Foto Holliger,
7270 Davos-Platz
Tel.: 081 / 43 67 20
(Herrn Mürger verlangen)

St. Moritz
Gesucht für die Wintersaison

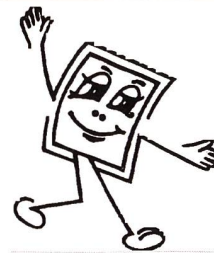
Fotofach-Angestellte Fotoverkäuferin

mit Sprach- und möglichst Schreibmaschinen- und Computerkenntnissen. Erwünscht wird auch Mitarbeit bei unseren Reportageaufnahmen.

Photo Olaf Küng, Palace Galerie, St. Moritz
Telefon: 082/3 64 67, w.k.A. 082/3 49 32

Zu verkaufen: Vergrößerungsgerät s/w Durst 138 S

mit 5 Kondensoren und 3 Objektiven (50, 105, 150 mm) + Kleinteile, VP Fr. 2990.-
Tel. 01 / 341 87 77



Wir brauchen **Fotospezialisten!** Als bekanntes **Foto-Grosslabor** erwarten unsere Kunden von uns **allerhöchste Qualität** und einen **optimalen Service**. Und deshalb werden Sie als

Fotolaborant(in) oder Fotofachangestellte(r)

bei uns auch sehr gründlich auf Ihre **neue Arbeit vorbereitet**. Alle **Mitarbeiter(innen) sind uns willkommen**, denen **Teamgeist und Zuverlässigkeit** etwas bedeuten.

Die Fotospezialisten von Wädenswil freuen sich auf Ihren baldigen Anruf.

Bitte die Personalabteilung verlangen,
Telefon 01 783 71 11

108.95

Pro Ciné Colorlabor AG
Holzmoosrütistrasse 48
8820 Wädenswil



PP/Journal
CH-9403 Goldach

AZA
9403 Goldach

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552 melden

«Ich bin Stift und habe keinen Stutz! Stimmt es, dass Sie mir FOTOintern gratis schicken?»

Das tun wir gerne, wenn Du uns eine Kopie Deines Lehrlingsausweises schickst und uns Deine Adresse angibst.

FOTOintern möchte alle in der Schweizer Fotobranche Beschäftigten erreichen. Weil wir meinen, dass unsere Branche besser informiert sein und einen intensiveren Dialog führen sollte. Lehrlinge tragen unser Berufsgut weiter. Deshalb sollten auch sie über alles informiert sein, was sich in unserer Branche tut!
Wir schenken allen Lehrlingen FOTOintern bis zu ihrem Lehrabschluss.

Meine Adresse: _____

Meine Lehrzeit dauert noch bis _____

Ich besuche folgende Berufs-/IGewerbeschule: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einsenden an: **FOTOintern**, Postfach 1080, 8212 Neuhausen

